



# FRITZ!Fon C6



Quick Start Guide

DE

EN

FR

ES

IT

NL

PL



## Explosionsgefahr!

Verletzungen durch Explosion oder Verbrennungen bei unsachgemäßem Umgang mit dem Akku.

Ersetzen Sie den Akku nur durch einen originalen oder baugleichen Akku und achten Sie bei Ersatzakkus auf die richtige Polarität. Die Spezifikation des Akkus finden Sie im FRITZ!Fon-PDF-Handbuch auf [avm.de/service](http://avm.de/service).



## Explosion hazard!

Injuries caused by explosion or burns through inappropriate handling of the battery.

Replace the battery only with an original or identical battery and make sure that replacement batteries are inserted with the poles in the correct orientation. The battery specification is included in the FRITZ!Fon PDF manual at [en.avm.de/service](http://en.avm.de/service).



## Risque d'explosion !

Blessures dues à une explosion ou brûlures en cas de mauvaise manipulation de la batterie.

Ne remplacez la batterie que par une batterie originale ou identique et veillez à respecter la polarité pour les batteries de rechange. Pour des détails sur la batterie, consultez le mode d'emploi du FRITZ!Fon sur [ch.avm.de/fr/service](http://ch.avm.de/fr/service).



## ¡Peligro de explosión!

Puede sufrir lesiones por explosión o quemaduras si la batería no se maneja adecuadamente.

Solo remplace la batería por una batería original o idéntica y asegúrese de que la polaridad sea la correcta cuando la cambi. Encontrará la especificación de la batería en el PDF del manual de su FRITZ!Fon, que podrá descargar en la página [es.avm.de/servicio](https://es.avm.de/servicio).



## Pericolo di esplosione!

Lesioni causate da esplosione o ustioni dovute a un uso improprio della batteria.

Sostituire la batteria solo con una batteria originale o dello stesso tipo e prestate attenzione alla corretta polarità quando utilizzate batterie sostitutive. Le specificazioni della batteria si trovano nel manuale in PDF del FRITZ!Fon su [it.avm.de/assistenza](https://it.avm.de/assistenza).



## Ontploffingsgevaar!

Letsel als gevolg van ontploffing of brandwonden door onjuiste omgang met de accu.

Vervang de accu alleen door een originele of identieke accu en let bij vervangende accu's op de juiste polariteit. U vindt de specificaties van de accu in het FRITZ!Fon-handboek op [nl.avm.de/service](https://nl.avm.de/service).



## Ryzyko wybuchu!

Obrażenia wskutek wybuchu lub oparzenia przy nieprawidłowym postępowaniu się baterią.

Należy stosować wyłącznie baterie oryginalne lub o takiej samej konstrukcji oraz zwracać uwagę na poprawne ułożenie biegunów. Specyfikacja baterii znajduje się w instrukcji obsługi FRITZ!Fon dostępnej w pliku PDF na stronie

[pl.avm.de/serwis](http://pl.avm.de/serwis).

<b>DEUTSCH</b>	<b>6</b>
<b>ENGLISH</b>	<b>16</b>
<b>FRANÇAIS</b>	<b>26</b>
<b>ESPAÑOL</b>	<b>36</b>
<b>ITALIANO</b>	<b>46</b>
<b>NEDERLANDS</b>	<b>56</b>
<b>POLSKI</b>	<b>66</b>

---

## Lieferumfang

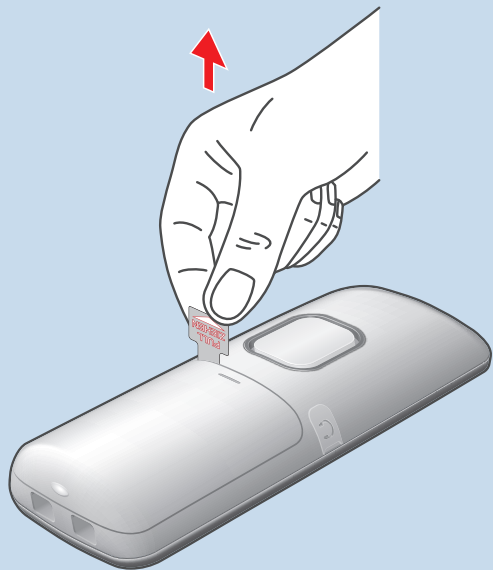
Menge / Bezeichnung	Abbildung
1 FRITZ!Fon C6	
1 Ladestation	
1 Akku (vorinstalliert)	
1 Kurzanleitung	ohne Abbildung

## Hinweise

- Stecken Sie das Netzteil der Ladestation in eine leicht erreichbare Steckdose.
- Lassen Sie keine Flüssigkeit ins Innere von FRITZ!Fon C6 eindringen. Elektrische Schläge oder Kurzschlüsse können die Folge sein.
- Schützen Sie FRITZ!Fon C6 vor direkter Sonneneinstrahlung.
- Träger von Hörgeräten nehmen eventuell Störgeräusche wahr, die durch eingekoppelte Funksignale entstehen können.
- Diese Kurzanleitung beschreibt, wie Sie FRITZ!Fon C6 in Betrieb nehmen und die Grundfunktionen bedienen. Ein ausführliches PDF-Handbuch finden Sie auf [avm.de/service/handbuecher/fritzfon](http://avm.de/service/handbuecher/fritzfon).
- FRITZ!Fon C6 muss an einer DECT-Basis angemeldet werden, die mit dem Internet oder dem Telefonfestnetz verbunden ist.
- Der volle Funktionsumfang von FRITZ!Fon C6 steht nur in Verbindung mit einer FRITZ!Box zur Verfügung.

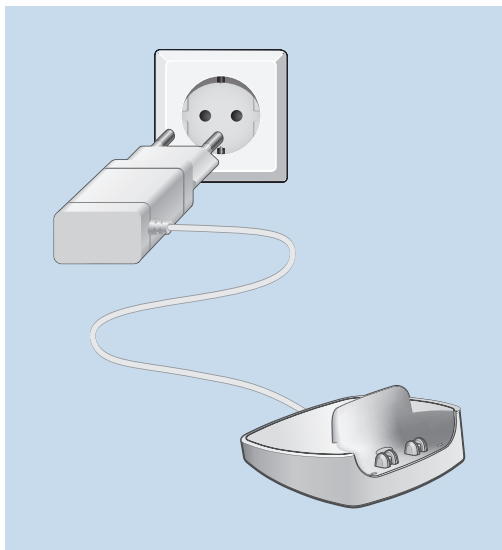
## Starten und anmelden

1. Ziehen Sie die Batterieschutzfolie aus dem FRITZ!Fon C6.  
FRITZ!Fon C6 startet automatisch.
2. Drücken Sie die Anmeldetaste Ihrer DECT-Basis. Geräteabhängig heißt sie meist DECT- oder Paging-Taste.  
FRITZ!Fon C6 wird mit der DECT-Basis verbunden und kann sofort verwendet werden.



## Aufstellen und laden

1. Schließen Sie die Ladestation am Strom an.



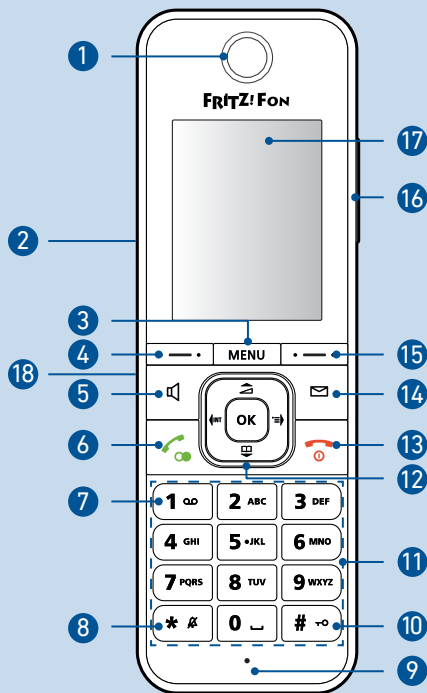
2. Stellen Sie FRITZ!Fon C6 in die Ladestation. Der Akku wird geladen.






















## Geräteübersicht

1. Lautsprecher
2. Lautsprecher (Rückseite)
3. Menü (Funktionen)
4. Auswahl (links)
5. Freisprechen
6. Verbindung herstellen (Abheben)
7. Nachrichten abhören/Ziffer **1**
8. Klingelton aus/Stern
9. Mikrofon
10. Tastensperre/Raute
11. Ziffern **0** bis **9**
12. Navigation
13. Verbindung beenden (Auflegen)
14. Nachrichten
15. Auswahl (rechts)
16. Lautstärke +/-
17. Display
18. Headset- und Kopfhöreranschluss



# Symbole

Symbol	Bedeutung	Symbol	Bedeutung
	Verbindung wird aufgebaut		Gespräch in HD-Qualität
	Verbindung hergestellt		Funktion „DECT Eco“ in FRITZ!Box aktiv
	Verbindung beendet		löscht die letzte Eingabe
	Ankommender Anruf		Anrufe in Abwesenheit, neue Nachrichten oder neue Firmware verfügbar
	Anrufbeantworter aktiv		Mikrofon aus
	Rufumleitung aktiv		Lautsprecher/Hörer stumm
	Weckruf aktiv		Headset angeschlossen
	Dreierkonferenz		Qualität der Verbindung zur Basisstation
	Tastatur gesperrt		Ladezustand des Akkus
	Klingelsperre aktiv		Akku wird geladen

# FRITZ!Fon C6 an einer DECT-Basis

Für den Betrieb muss FRITZ!Fon C6 an einer DECT-Basis angemeldet sein, die mit dem Internet oder dem Telefonfestnetz verbunden ist.

FRITZ!Fon C6 kann an bis zu 4 DECT-Basen angemeldet werden, jedoch immer nur mit einer DECT-Basis aktiv verbunden sein.

## An weiteren DECT-Basen anmelden

1. Drücken Sie **MENU**.
2. Navigieren Sie nach **Einstellungen / Anmeldung / Anmelden**.
3. Folgen Sie der Anweisung im Display von FRITZ!Fon C6.

Wenn Ihre DECT-Basis keine FRITZ!Box ist, halten Sie die PIN Ihrer DECT-Basis für die Eingabe am FRITZ!Fon C6 bereit.

## Aktive DECT-Basis wechseln

1. Drücken Sie **MENU**.
2. Navigieren Sie nach **Einstellungen / Anmeldung / Basis auswählen**.
3. Wählen Sie eine DECT-Basis aus und drücken Sie **OK**.

## Von DECT-Basis abmelden

1. Drücken Sie **MENU**.
2. Navigieren Sie nach **Einstellungen / Anmeldung / Abmelden**.
3. Wählen Sie eine DECT-Basis aus und drücken Sie **OK**.

## Navigieren

Die Funktionen von FRITZ!Fon C6 erreichen Sie über ein Hauptmenü und mehrere Untermenüs.

- Navigieren Sie mit den Navigationstasten nach oben und unten durch die Menüs.
- Wählen und bestätigen Sie Funktionen mit **OK** oder mit der Taste **Auswahl** (rechts).
- Mit der Taste **Auswahl** (links) brechen Sie Ihre Auswahl ab oder wechseln in das höhergelegene Menü zurück.
- Mit der Taste **Verbindung beenden** kehren Sie zum Startbildschirm zurück oder beenden ein Gespräch.

## Telefonieren

### Jemanden anrufen

1. Geben Sie eine Rufnummer ein.
2. Drücken Sie die Taste **Verbindung herstellen**.
3. Beenden Sie das Gespräch mit **Verbindung beenden**.

### Einen Anruf annehmen

Mit diesen Tasten nehmen Sie einen Anruf an:

- Taste **Verbindung herstellen**
- Taste **Freisprechen**
- Taste **Auswahl** (links)

# In aller Kürze

## FRITZ!Fon C6 an- und ausschalten

Halten Sie die Taste **Auflegen** lange gedrückt, um das FRITZ!Fon C6 an- und auszuschalten.

## Geräte im Heimnetz bedienen

Mit FRITZ!Fon C6 steuern Sie Ihre AVM-Smart-Home-Produkte.

1. Drücken Sie **MENU**.
2. Navigieren Sie nach **Heimnetz / Smart Home**.

## WLAN an- und ausschalten

Mit FRITZ!Fon C6 schalten Sie das WLAN Ihrer FRITZ!Box an und aus.

1. Drücken Sie **MENU**.
2. Navigieren Sie nach **Heimnetz / WLAN**.
3. Drücken Sie **OK** und wählen Sie **Ein/Aus**.

## Startbildschirm ändern

FRITZ!Fon C6 hat verschiedene Startbildschirme, die den Direktzugriff auf ausgewählte Inhalte bereitstellen.

1. Drücken Sie zweimal in kurzer Folge **MENU**.
2. Navigieren Sie nach rechts bis zum gewünschten Startbildschirm.

## Nachrichten erhalten

Die Nachrichtentaste informiert Sie auf Wunsch über verpasste Anrufe, Nachrichten auf dem Anrufbeantworter, E-Mails, Podcasts oder Updates.

## Herstellergarantie

Wir bieten Ihnen als Hersteller dieses Originalprodukts 2 Jahre Garantie auf die Hardware. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum durch den Erst-Endabnehmer. Sie können die Einhaltung der Garantiezeit durch Vorlage der Originalrechnung oder vergleichbarer Unterlagen nachweisen. Ihre Gewährleistungsrechte aus dem Kaufvertrag sowie gesetzliche Rechte werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt.

Wir beheben innerhalb der Garantiezeit auftretende Mängel des Produkts, die nachweislich auf Material- oder Fertigungsfehler zurückzuführen sind. Leider müssen wir Mängel ausschließen, die infolge nicht vorschriftsmäßiger Installation, unsachgemäßer Handhabung, Nichtbeachtung des Handbuchs, normalen Verschleißes oder Defekten in der Systemumgebung (Hard- oder Software Dritter) auftreten. Wir können zwischen Nachbesserung und Ersatzlieferung wählen. Andere Ansprüche als das in diesen Garantiebedingungen genannte Recht auf Behebung von

Produktmängeln werden durch diese Garantie nicht begründet.

Wir garantieren Ihnen, dass die Software den allgemeinen Spezifikationen entspricht, nicht aber, dass die Software Ihren individuellen Bedürfnissen entspricht. Versandkosten werden Ihnen nicht erstattet. Ausgetauschte Produkte gehen wieder in unser Eigentum über. Garantieleistungen bewirken weder eine Verlängerung noch einen Neubeginn der Garantiezeit. Sollten wir einen Garantieanspruch ablehnen, so verjährt dieser spätestens sechs Monate nach unserer Ablehnung.

Für diese Garantie gilt deutsches Recht unter Ausschluss des Übereinkommens der Vereinten Nationen über Verträge über den internationalen Warenkauf (CISG).

## CE-Konformitätserklärung


**CE** Hiermit erklärt AVM, dass sich das FRITZ!Fon C6 in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der Richtlinien 2014/53/EG, 2009/125/EG sowie 2011/65/EU befindet.

Die komplette Konformitätserklärung finden Sie in englischer Sprache auf <http://en.avm.de/ce>.

## Funkfrequenzen

1880 MHz – 1900 MHz, max. 250 mW




## Entsorgung

 FRITZ!Fon C6 und alle im Lieferumfang enthaltenen Elektronikteile dürfen gemäß europäischen Richtlinien nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Entsorgen Sie alle im Lieferumfang enthaltenen Elektronikteile bei einer Sammelstelle für elektrische und elektronische Altgeräte. FRITZ!Fon C6 enthält einen Akku. Der Akku darf ebenfalls nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Bringen Sie den Akku in entladendem Zustand zu den Sammelstellen der Kommune oder des Handels.



[avm.de/service](http://avm.de/service)

## Package Contents

Number / Name	Illustration
1 FRITZ!Fon C6	
1 charging station	
1 battery (preinstalled)	
1 quick guide	no illustration

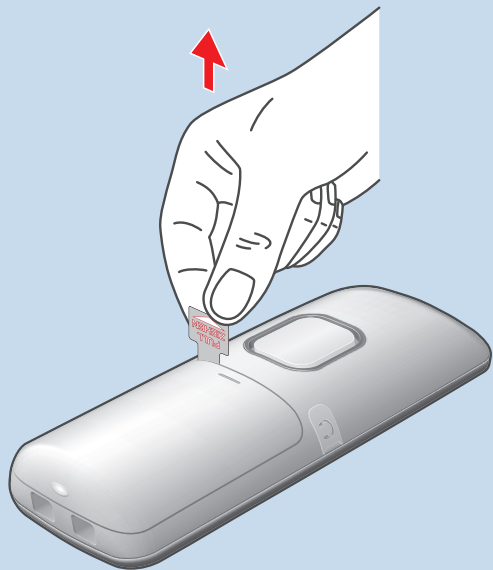
## Instructions

- Insert the power adapter of the charging tray into an electric outlet that is easy to reach.
- Never let liquids get inside the FRITZ!Fon C6. Otherwise, electric shocks or short circuits may result.
- Protect the FRITZ!Fon C6 from direct sunlight.
- Users who wear hearing aids may experience interference that can arise from coupled radio signals.
- This quick guide explains how to start operation of the FRITZ!Fon C6 and how to perform the basic functions. A comprehensive PDF manual is available at [en.avm.de/service/manuals/fritzfon](http://en.avm.de/service/manuals/fritzfon).
- FRITZ!Fon C6 must be registered with a DECT base station that is connected with the internet or the landline telephone network.
- FRITZ!Fon C6's complete range of functions is available only when it is used in combination with a FRITZ!Box.



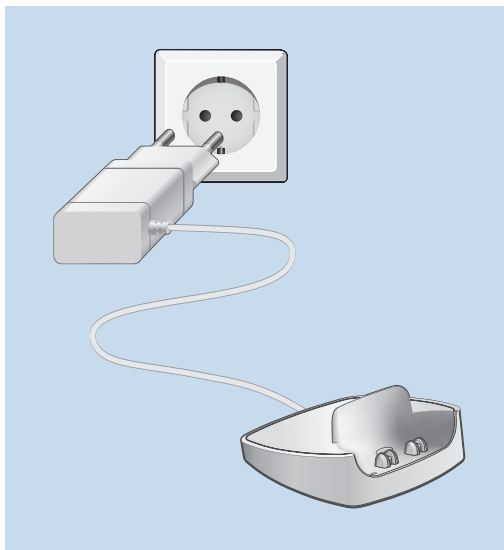
## Starting and Registering

1. Pull the protective film off the battery in the FRITZ!Fon C6.  
FRITZ!Fon C6 starts automatically.
2. Press the registration button on your DECT base station. Depending on the device, it is usually called the DECT or Paging button.  
FRITZ!Fon C6 is connected with the DECT base station and can be used immediately.



## Mounting and Loading

1. Connect the charging station to electric power.

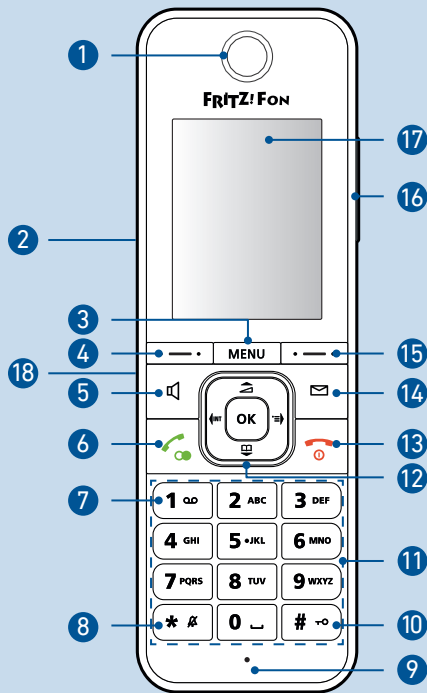


2. Place FRITZ!Fon C6 in the charging station. The battery will be charged.























## Device Overview

1. Loudspeaker
2. Loudspeaker (back)
3. Menu (functions)
4. Select (left)
5. Hands-free calling
6. Connect (pick up)
7. Play back messages/Numeral **1**
8. Ring tone off/Star
9. Microphone
10. Keylock/Pound key
11. Numerals **0** to **9**
12. Navigation
13. End call (hang up)
14. Messages
15. Select (right)
16. Volume +/-
17. Display
18. Headset and headphone jack



# Symbols

Symbol	Meaning	Symbol	Meaning
	Establishing connection		Call in HD
	Connection established		"DECT Eco" function enabled in your FRITZ!Box
	Connection cleared		Deletes the last entry
	Incoming call		Missed calls, new messages or new firmware available
	Answering machine enabled		Microphone off
	Call diversion enabled		Loudspeaker/handset muted
	Alarm enabled		Headset connected
	Three-party conference call		Quality of connection with the base station
	Keypad locked		Battery state of charge
	Do Not Disturb enabled		Charging battery

# FRITZ!Fon C6 on a DECT Base Station

For operation, FRITZ!Fon C6 must be registered with a DECT base station that is connected with the internet or the landline telephone network.

FRITZ!Fon C6 can be registered on up to 4 DECT base stations, but actively connected with only one DECT base station at a time.

## Registering with Further DECT Base Stations

1. Press **MENU**.
2. Navigate to **Settings / Registration / Register**.
3. Follow the instructions on the FRITZ!Fon C6 display.

If your DECT base station is not a FRITZ!Box, be sure to have the PIN of your DECT base station on hand for entry on the FRITZ!Fon C6.

## Switching Active DECT Base Stations

1. Press **MENU**.
2. Navigate to **Settings / Registration / Select base**.
3. Select a DECT base station and press **OK**.

## Deregistering from a DECT Base Station

1. Press **MENU**.
2. Navigate to **Settings / Registration / Deregister**.
3. Select a DECT base station and press **OK**.

## Navigation

The functions of FRITZ!Fon C6 are accessed using a menu, which has a main menu and several submenus.

- Navigate up and down through the menus using the arrow keys.
- Select and confirm functions with **OK** or by pushing the right **Select** key.
- Use the left **Select** key to cancel your selection or return to the next higher menu.
- With the red **End Call** key you return to the start screen or end a call.

## Making Telephone Calls

### Making a Call

1. Enter a telephone number.
2. Press the **Connect** key.
3. End the call using the **End Call** key.

### Accepting a Call

You accept a call with these keys:

- **Connect** key
- **Hands-free calling** key
- left **Select** key

# Brief Instructions

## Switching FRITZ!Fon C6 On and Off

Press and hold the **Disconnect** key to switch FRITZ!Fon C6 on and off.

## Operating Devices in the Home Network

With FRITZ!Fon C6 you can control your AVM Smart Home products.

1. Press **MENU**.
2. Navigate to **Home Network / Smart Home**.

## Switching Wi-Fi On and Off

With FRITZ!Fon C6 you can switch your FRITZ!Box's Wi-Fi on and off.

1. Press **MENU**.
2. Navigate to **Home Network / Wi-Fi**.
3. Press **OK** and select **On/Off**.

## Changing the Start Screen

FRITZ!Fon C6 has various start screens which provide direct access to selected contents.

1. Press the **MENU** key twice in a row.
2. Navigate rightward to the desired start screen.

## Receiving Messages

Whenever you wish, the message key informs you about missed calls, messages on the answering machine, new email, podcasts, or updates.

## Manufacturer's Warranty

We offer a manufacturer's warranty of 2 years for this original product. The warranty period begins with the date of purchase by the first end user. Compliance with the warranty period can be proven by submission of the original invoice or comparable documents. This warranty does not restrict your warranty rights based on the contract of sale or other statutory rights.

Within the warranty period, we will remove defects to the product which are demonstrably due to faults in materials or manufacturing. Our warranty does not cover defects which occur due to incorrect installation, improper use, non-observance of instructions in the user manual, normal wear and tear or defects in the environment of the system (third-party hardware or software). We may, at our discretion, repair or replace the defective product. Claims other than the right to the removal of defects which is mentioned in these terms of warranty are not constituted.

We guarantee that the software conforms with general specifications, not, however, that the software meets your individual requirements. Delivery costs will not be reimbursed. Products which have been replaced revert to our ownership. Claims recognized under warranty entail neither an extension or recommencement of the warranty period. If we reject a warranty claim, this claim lapses no later than six months after being rejected by us.

This warranty shall be governed by German substantive law, to the exclusion of the United Nations Convention on Contracts for the International Sale of Goods (CISG).



## Declaration of CE Conformity

**CE** AVM declares herewith that the FRITZ!Fon C6 is compliant with the basic requirements and the relevant rules in directives 2014/53/EU, 2009/125/EC and 2011/65/EU.

View the complete declaration of conformity at <http://en.avm.de/ce>.

## Radio Frequencies

1880 MHz – 1900 MHz, max. 250 mW




## Disposal

 In accordance with European regulations, FRITZ!Fon C6, as well as all electronic components contained in the package, may not be disposed with household waste. Please dispose of all electronic components included with delivery at a collection point in your local community for the disposal of electric and electronic appliances. FRITZ!Fon C6 contains a rechargeable battery. The battery also may not be disposed with household waste. Please bring the discharged batteries to a local or retail collection point.



[en.avm.de/service](http://en.avm.de/service)

## Contenu du pack

Quantité / Désignation	Illustration
1 FRITZ!Fon C6	
1 station de recharge	
1 batterie (préinstallée)	
1 guide rapide	sans illustration

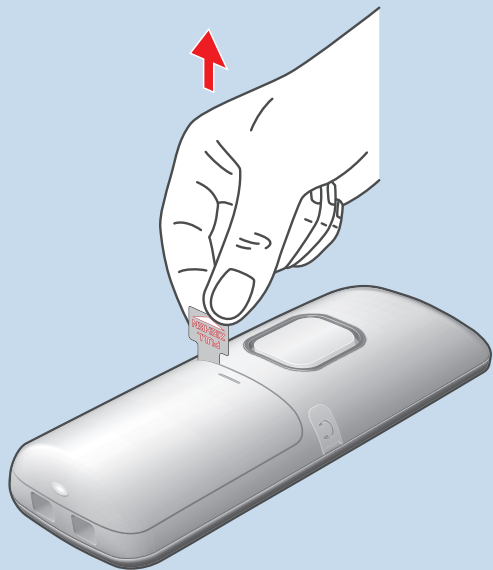
## Remarques

- Branchez le bloc d'alimentation de la station de recharge sur une prise de courant facilement accessible.
- Veuillez à ce qu'aucun liquide ne pénètre dans le FRITZ!Fon C6. Ceci pourrait causer des décharges électriques ou des courts-circuits.
- Protégez le FRITZ!Fon C6 de toute exposition directe aux rayons du soleil.
- Les porteurs d'appareils auditifs peuvent percevoir le bruit causé par les signaux radio.
- Le présent guide rapide vous montre comment mettre en service le FRITZ!Fon C6 et comment en utiliser les fonctions de base. Un mode d'emploi détaillé est disponible sur [en.avm.de/service/manuals/fritzfon](http://en.avm.de/service/manuals/fritzfon).
- Le FRITZ!Fon C6 doit être connecté à une base DECT qui doit, à son tour, être connectée à Internet ou à la ligne de téléphone fixe.
- L'éventail de fonctionnalités du FRITZ!Fon C6 n'est disponible que lorsque ce dernier est utilisé avec une FRITZ!Box.

## Démarrage et connexion

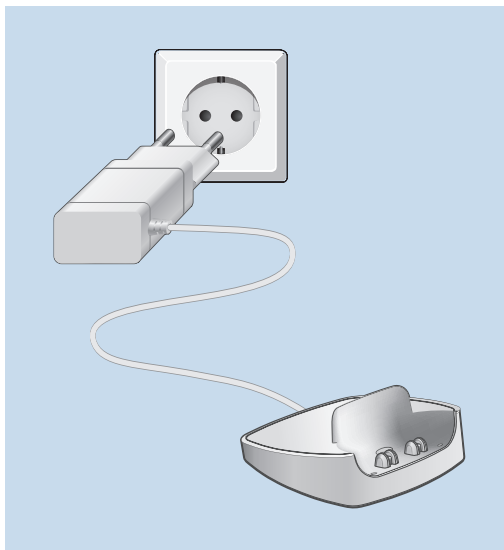
1. Ôtez le film de protection de la batterie de FRITZ!Fon C6 en tirant la languette vers le bas.  
Le FRITZ!Fon C6 démarre automatiquement.
2. Appuyez sur la touche de connexion de votre base DECT. Elle est généralement appelée touche **DECT** ou **Paging** (recherche de combiné), selon les appareils.

Une fois connecté à la base DECT, le FRITZ!Fon C6 est prêt à l'emploi.



## Mise en place et recharge

1. Branchez la station de recharge sur une prise électrique.

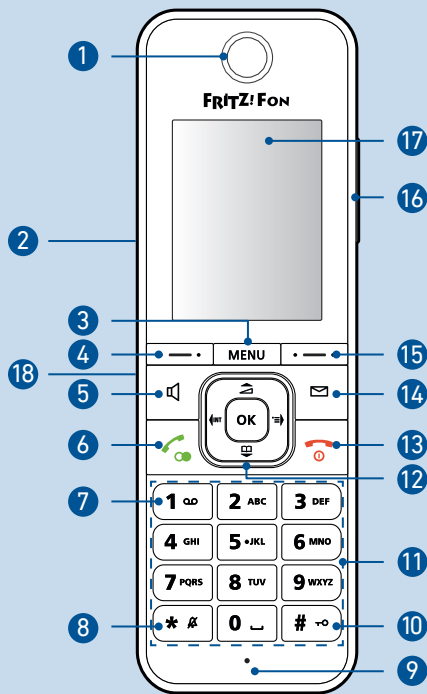


2. Placez le FRITZ!Fon C6 dans la station de recharge. La batterie va être rechargée.























## Présentation du combiné

1. Haut-parleur
2. Haut-parleur (au dos de l'appareil)
3. Menu (fonctions)
4. Sélection (à gauche)
5. Mains libres
6. Établir une communication (décrocher)
7. Écouter des messages/chiffre **1**
8. Sonnerie éteinte/étoile
9. Micro
10. Verrouillage des touches/dièse
11. Chiffres de **0** à **9**
12. Navigation
13. Couper la communication (raccrocher)
14. Messages
15. Sélection (à droite)
16. Volume +/-
17. Écran
18. Prise jack pour casque et micro



# Icônes

Icône	Signification	Icône	Signification
	Lancement d'un appel		Communication en qualité HD
	Appel en cours		Fonction « DECT Éco » activée dans la FRITZ!Box
	Fin de l'appel		Suppression de la dernière saisie
	Appel entrant		Appels en absence, nouveaux messages ou nouvelle version du micrologiciel disponibles
	Répondeur activé		Micro coupé
	Renvoi d'appel activé		Haut-parleur/combiné muet
	Réveil activé		Casque branché
	Conférence à trois		Qualité de la connexion à la base
	Clavier verrouillé		Niveau de charge de la batterie
	Blocage de la sonnerie activé		Recharge de la batterie en cours

# Le FRITZ!Fon C6 sur une base DECT

Pour pouvoir fonctionner, le FRITZ!Fon C6 doit être connecté à une base DECT qui doit, à son tour, être connectée à Internet ou à la ligne de téléphone fixe.

Le FRITZ!Fon C6 peut être enregistré sur 4 bases DECT, mais ne peut être toujours activement connecté qu'à une seule d'entre elles.

## Se connecter à d'autres bases DECT

1. Appuyez sur **MENU**.
2. Accédez à **Configuration / Connexion / Connexion**.
3. Suivez les instructions fournies sur l'écran du FRITZ!Fon C6.

Si votre base DECT n'est pas une FRITZ!Box, ayez le code PIN de votre base DECT à portée de main pour pouvoir le saisir sur le FRITZ!Fon C6.

## Changer de base DECT active

1. Appuyez sur **MENU**.
2. Accédez à **Configuration / Connexion / Sélectionner base**.
3. Sélectionnez une base DECT et appuyez sur **OK**.

## Se déconnecter de la base DECT

1. Appuyez sur **MENU**.
2. Accédez à **Configuration / Connexion / Déconnexion**.
3. Sélectionnez une base DECT et appuyez sur **OK**.

## Naviguer

Les fonctions du FRITZ!Fon C6 sont accessibles via un menu principal et plusieurs sous-menus.

- Servez-vous des touches de navigation pour naviguer vers le haut et vers le bas dans les différents menus.
- Sélectionnez et confirmez des fonctions via la touche **OK** ou la touche **Sélection** (à droite).
- La touche **Sélection** (à gauche) vous permet d'annuler votre sélection ou de retourner au menu précédent.
- Appuyez sur la touche **Couper la communication** pour retourner à l'écran d'accueil ou mettre fin à un appel.

## Téléphoner

### Passer un appel

1. Composez un numéro.
2. Appuyez sur la touche **Établir une communication**.
3. Appuyez sur **Couper la communication** pour mettre fin à l'appel.

### Répondre à un appel

Vous pouvez répondre à un appel via les touches suivantes :

- touche **Établir une communication** ;
- touche **Mails libres** ;
- touche **Sélection** (à gauche).



## En quelques mots

### Allumer/éteindre le FRITZ!Fon C6

Pour allumer ou éteindre votre FRITZ!Fon C6, appuyez longuement sur la touche **Raccrocher**.

### Piloter des périphériques

Vous pouvez vous servir du FRITZ!Fon C6 pour commander vos produits domotiques d'AVM.

1. Appuyez sur **MENU**.
2. Accédez à **Réseau domestique / Domotique**.

### (Dés)activer le Wi-Fi

Vous pouvez (dés)activer le Wi-Fi votre FRITZ!Box par le biais du FRITZ!Fon C6.

1. Appuyez sur **MENU**.
2. Accédez à **Réseau domestique / Wi-Fi**.
3. Appuyez sur **OK** et sélectionnez **Activer / Désactiver**.

### Modifier l'écran d'accueil

Le FRITZ!Fon C6 dispose de divers écrans d'accueil qui permettent d'accéder directement à certains contenus.

1. Appuyez deux fois de suite sur la touche **MENU**.
2. Naviguez vers la droite, jusqu'à l'écran d'accueil souhaité.

### Recevoir des messages

La touche Messages vous signale au besoin les appels manqués, les messages sur le répondeur, les mails, les podcasts ou les mises à jour.

## Garantie du fabricant

En tant que fabricant de ce produit original, nous vous offrons une garantie de 2 ans sur le matériel. La période de garantie débute à partir de la date d'achat par le premier client. Vous pourrez prouver le respect du délai de garantie en présentant l'original de la facture ou des documents similaires. Vos droits de garantie découlant du contrat d'achat et vos droits légaux ne sont pas limités par cette garantie.

Pendant la période de garantie, nous remédions à tout défaut du produit qui serait incontestablement imputable à des vices de matériel ou de fabrication. Cependant, nous devons exclure tout défaut qui résulterait d'une installation non conforme aux instructions, d'un maniement inapproprié, du non respect du mode d'emploi, d'une usure normale ou encore de dysfonctionnements dans l'environnement du système (matériel ou logiciel de tierces personnes). Nous pouvons choisir entre une réparation et la livraison d'un équipement de remplacement. Les

réclamations autres que le droit de faire réparer les défauts du produit, tel que défini dans les présentes conditions de garantie, ne sont pas couvertes par la présente garantie.

Nous vous garantissons que le logiciel est conforme aux spécifications générales, mais ne garantissons pas qu'il correspond à vos besoins individuels. Les frais d'envoi ne vous seront pas remboursés. Tout produit remplacé redevient notre propriété. Les prestations de garantie n'entraînent ni une prolongation, ni un renouvellement de la période de garantie. Si nous rejetons un droit à garantie, ce droit se prescrit au plus tard six mois après notre refus.

Cette garantie est soumise au droit allemand, à l'exclusion de la Convention des Nations Unies sur les contrats de vente internationale de marchandise (CVIM).

## Déclaration de conformité CE


**CE** AVM déclare par la présente que le FRITZ!Fon C6 est conforme aux exigences essentielles et aux instructions pertinentes des directives 2014/53/CE, 2009/125/CE et 2011/65/UE.

La version complète de la déclaration de conformité est disponible en anglais à l'adresse suivante : <http://en.avm.de/ce>.

## Radiofréquences

1880 MHz – 1900 MHz, 250 mW au max.

## Collecte de déchets

 Conformément aux directives européennes, le FRITZ!Fon C6 et toutes les pièces électroniques faisant partie de la livraison ne peuvent être jetées dans les ordures ménagères. Éliminez toutes les pièces électroniques faisant partie de la livraison en les remettant à un dépôt pour appareils électriques et électroniques usagés. Le FRITZ!Fon C6 contient une batterie. La batterie ne peut, elle non plus, être jetée dans les ordures ménagères. Veuillez remettre la batterie déchargée aux services municipaux ou commerciaux de gestion des déchets.



[ch.avm.de/fr/service](http://ch.avm.de/fr/service)

## Contenido del paquete

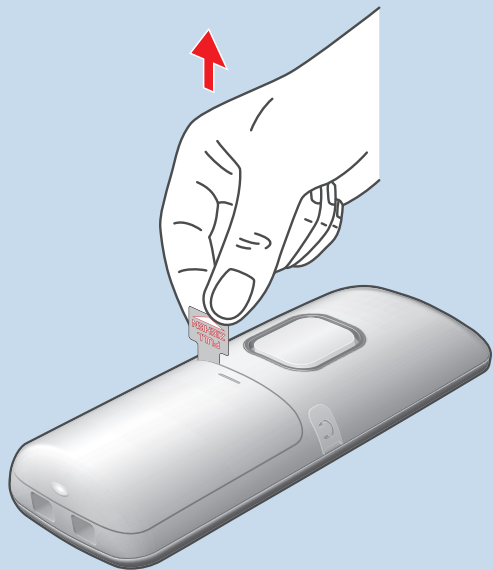
Cantidad/Nombre	Ilustración
1 FRITZ!Fon C6	
1 estación de carga	
1 batería recargable (preinstalada)	
1 guía rápida	sin ilustración

## Indicaciones

- Conecte el cargador en una toma de corriente de fácil acceso.
- No permita que entre ningún líquido al interior del FRITZ!Fon C6. De lo contrario podrá producirse un cortocircuito o una descarga eléctrica.
- Proteja el FRITZ!Fon C6 contra la exposición solar directa.
- Los usuarios de audífonos pueden percibir ruido causado por otras señales de radio.
- Este breve manual describe cómo poner en funcionamiento el FRITZ!Fon C6 y cómo utilizar las funciones básicas. Un manual detallado en inglés en PDF se puede descargar en la página [en.avm.de/service/manuals/fritzfon](http://en.avm.de/service/manuals/fritzfon).
- El FRITZ!Fon C6 debe registrarse en una base DECT conectada a Internet o a la red telefónica fija.
- Todas las funciones del FRITZ!Fon C6 solo están disponibles si utiliza un FRITZ!Box.

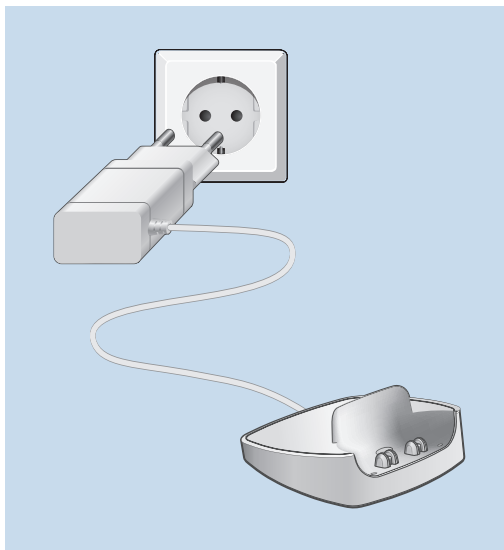
## Puesta en marcha y conexión

1. Tire hacia abajo la lámina de protección de la batería del FRITZ!Fon C6.  
El FRITZ!Fon C6 se iniciará automáticamente.
2. Pulse el botón de conexión en la estación base DECT. Dependiendo del dispositivo por lo general se llama este botón DECT o tecla de búsqueda.  
El FRITZ!Fon C6 se conectará con la estación base DECT y podrá utilizarse de inmediato.



## Montar y cargar

1. Conecte la estación de carga a una toma de corriente.

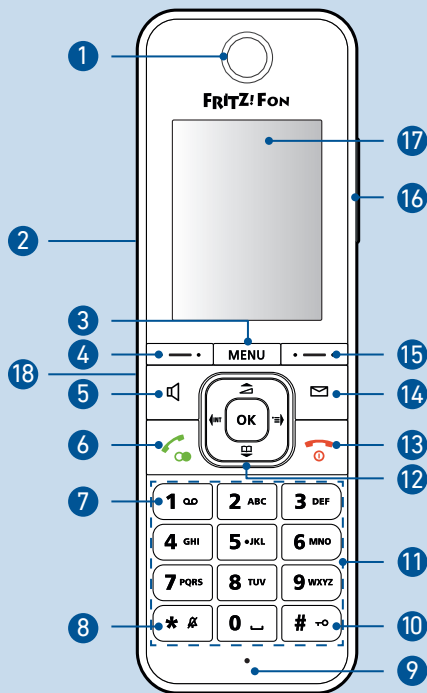


2. Coloque el FRITZ!Fon C6 en el cargador. Se cargará la batería.



## Descripción del dispositivo

1. Altavoz
2. Altavoz (en la parte posterior)
3. Tecla de menú (funciones)
4. Selección (izquierda)
5. Manos libres
6. Establecer conexión (descolgar)
7. Escuchar mensajes/cifra **1**
8. Modo silencioso/asterísco
9. Micrófono
10. Bloqueo de teclas/almojadilla
11. Cifras del **0** al **9**
12. Navegación
13. Finalizar llamada (colgar)
14. Mensajes
15. Selección (derecha)
16. Volumen +/-
17. Pantalla
18. Conexión para auriculares y micrófono



# Símbolos

Icono	Significado	Icono	Significado
	Se está estableciendo una conexión		Conversación en calidad HD
	Se está realizando una llamada		Se ha activado la función "DECT Eco" en su FRITZ!Box
	Se ha terminado la llamada		Eliminar la última entrada
	Llamada entrante		Llamadas perdidas, nuevos mensajes o hay disponibles actualizaciones del firmware
	El contestador automático se encuentra activo		Micrófono apagado
	Desvío de llamadas activo		Altavoz/micrófono inactivo
	Alarma activada		Cascos conectados
	Conferencia		Calidad de la conexión a la estación base
	Teclado bloqueado		Carga de la batería
	Bloqueo de timbre activo		Se está cargando la batería



## Conectar el FRITZ!Fon C6 a una base DECT

Para su funcionamiento, el FRITZ!Fon C6 debe ser registrado en una base DECT conectada a Internet o a la red telefónica fija.

El FRITZ!Fon C6 puede registrarse en hasta 4 bases DECT, pero solo puede conectarse activamente a una base DECT a la vez.

### Registrar en otras bases DECT

1. Pulse la tecla **MENU**.
2. Luego seleccione las opciones **Configuración / Conectar / Seleccionar base**.
3. Siga las instrucciones en la pantalla del FRITZ!Fon C6.

Si su base DECT no es un FRITZ!Box, tenga el PIN de su base DECT listo para indicarlo en el FRITZ!Fon C6.

### Activar la estación base DECT

1. Pulse la tecla **MENU**.
2. Luego seleccione las opciones **Configuración / Conectar / Conectar**.
3. Seleccione una base DECT y pulse **OK**.

### Desconectar de la base DECT

1. Pulse la tecla **MENU**.
2. Luego seleccione las opciones **Configuración / Conectar / Cancelar regis..**
3. Seleccione una base DECT y pulse **OK**.

## Navegación

Se puede acceder a las funciones del FRITZ!Fon C6 a través de un menú principal y de varios submenús.

- Use los botones de navegación arriba y abajo para navegar por los menús.
- Seleccione y confirme las funciones con **OK** o con la tecla de **selección** derecha.
- Con la tecla de función izquierda podrá cancelar su selección o volver al menú superior.
- Presione el botón rojo para **finalizar llamada** para volver a la pantalla de inicio o para finalizar una llamada.

## Hacer llamadas telefónicas

### Llamar a alguien

1. Indique un número de teléfono.
2. Pulse la tecla para **establecer la conexión**.
3. Pulse la tecla para **finalizar llamada** para concluir la llamada.

### Aceptar una llamada

Con estas teclas podrá aceptar llamadas:

- Tecla para **establecer la conexión**
- Tecla de **manos libres**
- Tecla de **selección** (izquierda)

# Resumen de la información básica

## Encender o apagar su FRITZ!Fon C6

Pulse y mantenga pulsada la tecla para **colgar** durante mucho tiempo para así encender y apagar el FRITZ!Fon C6.

## Manejar dispositivos en la red doméstica

Con el FRITZ!Fon C6 podrá controlar sus dispositivos de domótica AVM.

1. Pulse la tecla **MENU**.
2. Seleccione **Red doméstica / Domótica**.

## Activar o desactivar la red inalámbrica

Con el FRITZ!Fon C6 puede activar/desactivar la función Wi-Fi de su FRITZ! Box:

1. Pulse la tecla **MENU**.
2. Seleccione **Red doméstica / Wi-Fi**.
3. Pulse **OK** y seleccione **Activo/Inactivo**.

## Cambiar la pantalla de Inicio

El FRITZ!Fon C6 tiene diferentes pantallas de inicio que proporcionan acceso directo al contenido seleccionado.

1. Pulse dos veces rápidamente la tecla **MENU**.
2. Navegue hacia la derecha hasta llegar a la pantalla de inicio deseada.

## Recibir mensajes

La tecla de mensajes le informa, si lo desea, sobre las llamadas perdidas, los mensajes en el contestador, los correos electrónicos, los podcasts o las actualizaciones.

## Garantía de fabricación

Como fabricante de este producto original, le ofrecemos 2 años de garantía. El periodo de garantía comienza el día de la compra por parte del primer usuario. Podrá justificar la garantía presentando la factura original de compra o una factura similar. Los derechos de la garantía del contrato de compra, así como los derechos legales no serán restringidos por esta garantía.

Se repararán cualquier defecto del producto que se produzca dentro del período de garantía y que se pueda demostrar que se debe a defectos de material o de fabricación. La garantía no cubrirá los defectos que se producen como consecuencia de una instalación incorrecta, un manejo inadecuado, la inobservancia del manual, el desgaste normal o los defectos del entorno del sistema (hardware o software de terceros). Existe la posibilidad de reparar o sustituir el dispositivo. No se considerarán en esta garantía otro tipo de pretensiones que no se incluyan en

el derecho de subsanación de los defectos del producto.

Le garantizamos que el software cumple con las especificaciones generales, pero no que el software satisfaga sus necesidades individuales. Los costes de envío o franqueo no serán reembolsados. Los productos devueltos volverán a formar parte de nuestra propiedad. El uso de la garantía no implica que esta se prolongue o comience de nuevo. Si no reconocemos su petición de garantía, esta prescribirá después que transcurran seis meses desde nuestra denegación.

Esta garantía cumple la legislación alemana con exclusión de la Convención de las Naciones Unidas sobre los contratos de compraventa internacional de mercaderías (CISG).

## Declaración de Conformidad CE

**CE** Por la presente declara AVM, que el FRITZ!Fon C6 cumple con los requisitos esenciales y las disposiciones pertinentes de las Directivas 2014/53/UE, 2009/125/EC y 2011/65/UE.

Podrá descargar la declaración CE completa (en idioma inglés) en la página <http://en.avm.de/ce>.

## Radiofrecuencias

1880 MHz–1900 MHz, máx. 250 mW

## Reciclaje

 Su FRITZ!Fon C6 y todas las piezas contenidas y que forman parte del adaptador, se deben reciclar de acuerdo con las normas vigentes en Europa en materia de reciclaje y no con los residuos urbanos normales. Deseche todos los componentes electrónicos suministrados en un punto de recogida de equipos eléctricos y electrónicos. EL FRITZ!Fon C6 tiene una batería. Esta batería no debe desecharse con los residuos domésticos. Lleve por favor el acumulador a los centros de reciclaje de su comuna.



[es.avm.de/servicio](http://es.avm.de/servicio)

## Contenuto

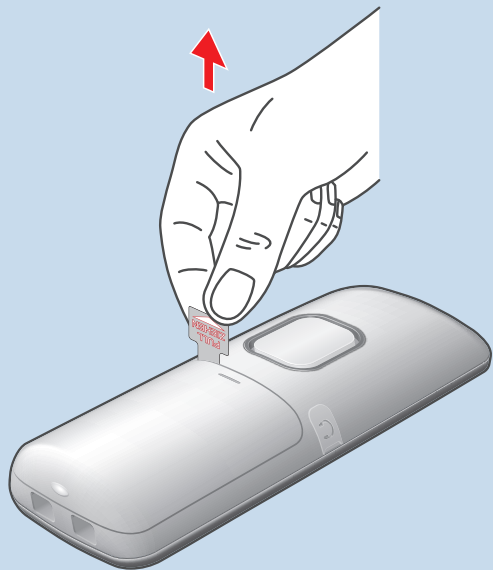
Quantità / Nome	Figura
1 FRITZ!Fon C6	
1 stazione di carica	
1 batteria (preinstallata)	
1 guida rapida	senza figura

## Note

- Inserite l'alimentatore della stazione di carica in una presa di corrente di facile accesso.
- Proteggete il FRITZ!Fon C6 dall'infiltrazione di umidità. Ne potrebbero derivare scosse elettriche o cortocircuiti.
- Proteggete il FRITZ!Fon C6 dall'azione diretta dei raggi solari.
- I portatori di apparecchi acustici possono percepire rumori di interferenza che possono derivare da segnali radio accoppiati.
- Questa guida rapida spiega come mettere in funzione un FRITZ!Fon C6 e utilizzare le funzioni di base. Un manuale PDF dettagliato è disponibile all'indirizzo [en.avm.de/service/manuals/fritzfon](http://en.avm.de/service/manuals/fritzfon).
- Il FRITZ!Fon C6 deve essere registrato su una stazione base DECT collegata a Internet o alla rete di telefonia fissa.
- Le funzioni complete del FRITZ!Fon C6 sono disponibili solo in abbinamento a un FRITZ!Box.

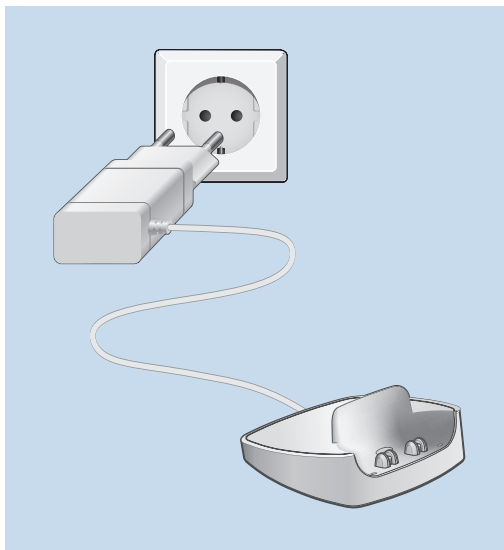
## Avvio e registrazione

1. Estraete la pellicola protettiva della batteria dal FRITZ!Fon C6.  
Il FRITZ!Fon C6 si avvia automaticamente.
2. Premete il tasto di registrazione della base DECT. A seconda del dispositivo, si chiama per lo più tasto DECT o tasto di ricerca portatile.  
Il FRITZ!Fon C6 si collega alla base DECT e si può usare da subito.



## Collocazione e caricamento

1. Collegate la stazione di carica alla corrente.



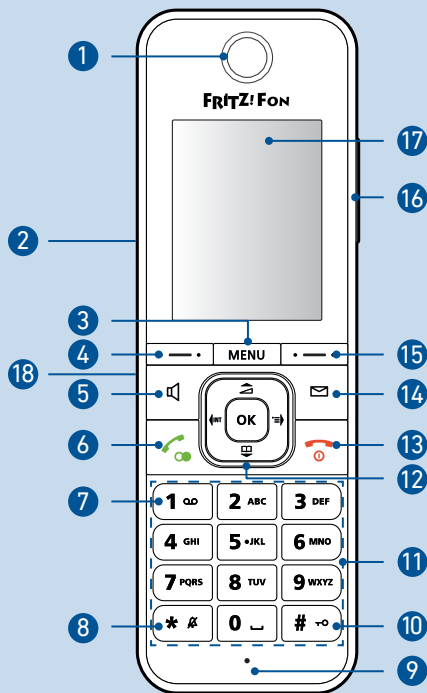
2. Collocate il FRITZ!Fon C6 nella stazione di carica. Ora la batteria viene caricata.





## Panoramica dispositivo

1. Altoparlante
2. Altoparlante (sul retro)
3. Menu (funzioni)
4. Selezione (sinistra)
5. Vivavoce
6. Stabilire la connessione (rispondere)
7. Ascolto dei messaggi/tasto **1**
8. Suoneria disattivata/asterisco
9. Microfono
10. Blocco tasti/cancelletto
11. Tasti **0** a **9**
12. Navigazione
13. Interrompere la connessione (riattaccare)
14. Messaggi
15. Selezione (destra)
16. Volume +/-
17. Display
18. Porta per cuffie e auricolari



# Simboli

Simbolo	Significato	Simbolo	Significato
	Connessione in corso		Telefonata in qualità HD
	Connessione stabilita		Funzione "Dect Eco" attiva nel FRITZ!Box
	Connessione terminata		Cancella l'ultima immissione
	Chiamata in entrata		Chiamate perse, nuovi messaggi o nuovo firmware disponibile
	Segreteria telefonica attiva		Microfono spento
	Deviazione di chiamata attiva		Altoparlante/ricevitore silenziato
	Chiamata di sveglia attiva		Headset collegato
	Conferenza a tre		Qualità della connessione con la stazione base
	Tasti bloccati		Stato di carica della batteria
	Blocco suoneria attivo		La batteria si sta caricando

# FRITZ!Fon C6 su una base DECT

Il FRITZ!Fon C6 deve essere registrato per l'utilizzo su una stazione base DECT collegata a Internet o alla rete di telefonia fissa:

il FRITZ!Fon C6 può essere registrato su un massimo di 4 basi DECT, ma può essere attivamente collegato solo a una base DECT.

## Registrazione su un'altra base DECT

1. Premete **MENU**.
2. Passate a **Impostazioni / Registrazione / Registrazione**.
3. Seguite le istruzioni dal display del FRITZ!Fon C6.

Se la vostra base DECT non è un FRITZ!Box, tenete pronto il PIN della vostra base DECT per inserirlo nel FRITZ!Fon C6.

## Cambio di base DECT attiva

1. Premete **MENU**.
2. Passate a **Impostazioni / Registrazione / Selezione base**.
3. Selezionate una stazione base e premete **OK**.

## Disconnessione da una base

1. Premete **MENU**.
2. Passate a **Impostazioni / Registrazione / Disconnessione**.
3. Selezionate una stazione base e premete **OK**.

## Navigazione

Le funzioni del FRITZ!Fon C6 si usano tramite un menu principale e vari sottomenu.

- Potete navigare nei menu con i tasti di navigazione spostandovi su e giù.
- Selezionate e confermate funzioni con **OK** o con il tasto di **Selezione** a destra.
- Il tasto di **Selezione** a sinistra interrompe la selezione oppure vi fa ritornare al menu di livello superiore.
- Con il tasto **Riaggancio** potete tornare al display iniziale in qualsiasi momento o interrompere una chiamata.

## Telefonare

### Effettuare una chiamata

1. Digitate un numero.
2. Premete il tasto **Connessione**.
3. Con il tasto **Riaggancio** potete terminare la chiamata.

### Rispondere a una chiamata

Potete rispondere a una chiamata con i seguenti tasti:

- Tasto **Connessione**
- Tasto **Vivavoce**
- Tasto **Selezione** (a sinistra)

## In breve

### Accensione e spegnimento del FRITZ!Fon C6

Tenete premuto il tasto **Riaggancio** per accendere e spegnere il FRITZ!Fon C6.

### Utilizzo dei dispositivi nella rete locale

Con un FRITZ!Fon C6 potete gestire i vostri dispositivi Smart Home di AVM.

1. Premete **MENU**.
2. Passate a **Rete locale / Smart Home**.

### Attivazione e disattivazione della rete Wi-Fi

Con il FRITZ!Fon C6 potete attivare e disattivare la rete Wi-Fi del vostro FRITZ!Box.

1. Premete **MENU**.
2. Passate a **Rete locale / Wi-Fi**.
3. Premete **OK** e selezionate **On/Off**.

### Cambiare schermata principale

Il FRITZ!Fon C6 ha diverse schermate principali che forniscono un accesso diretto al contenuto selezionato.

1. Premete **MENU** due volte in rapida successione.
2. Navigate a destra fino alla schermata principale desiderata.

### Ricevere messaggi

Se lo desiderate, il tasto messaggi vi informa delle nuove chiamate, nuovi messaggi in segreteria, e-mail, podcast, RSS e aggiornamenti.

## Garanzia del produttore

In qualità di produttore di questo prodotto, offriamo ai nostri clienti una garanzia di 2 anni sull'hardware. Il periodo di garanzia inizia a partire dalla data di acquisto da parte del primo consumatore finale. La durata del periodo di garanzia si può dimostrare presentando la fattura originale o documenti equivalenti. Questa garanzia non limita i diritti alla garanzia derivanti dal contratto di acquisto né i diritti previsti dalla legge.

Durante il periodo di garanzia saranno eliminati tutti i difetti del prodotto dimostratamente riconducibili al materiale o a un errore di fabbricazione. Saranno esclusi i difetti derivati da installazione non conforme alle disposizioni, impiego inappropriato, mancata osservanza del manuale, normale usura o difetti nell'ambiente del sistema (software o hardware di terzi). Siamo autorizzati a scegliere fra eliminazione di vizi e sostituzione della merce. Questa garanzia non include alcun nuovo diritto oltre a quelli riportati

nelle condizioni di garanzia relativamente all'eliminazione dei difetti del prodotto.

Garantiamo ai nostri clienti che il software risponde alle specifiche generali, ma non che soddisfi le loro esigenze particolari. Le spese di spedizione non saranno rimborsate. I prodotti sostituiti tornano a essere di nostra proprietà. Le prestazioni in garanzia non estendono il periodo di garanzia né hanno come conseguenza un nuovo inizio dello stesso. Nel caso in cui rifiutiamo un diritto di garanzia, esso cade in prescrizione al più tardi sei mesi dopo il nostro rifiuto.

Per questa garanzia vale il diritto tedesco, con esclusione della Convenzione delle Nazioni Unite sui contratti di compravendita internazionale di merci (CISG).

## Dichiarazione di conformità CE

**CE** AVM dichiara che il FRITZ!Fon C6 è conforme ai requisiti fondamentali e alle disposizioni inerenti delle direttive 2014/53/UE, 2009/125/CE e 2011/65/UE.


La dichiarazione di conformità completa è disponibile in lingua inglese all'indirizzo

<http://en.avm.de/ce>.

## Frequenze radio

1880 MHz – 1900 MHz, max. 250 mW

## Smaltimento

 Il FRITZ!Fon C6 e tutti i componenti elettronici forniti in dotazione non vanno smaltiti con i rifiuti domestici, in conformità alle direttive europee. Smaltite tutti i componenti elettronici forniti in dotazione consegnandoli a un apposito punto di raccolta per vecchi apparecchi elettrici ed elettronici. Il FRITZ!Fon C6 contiene una batteria. Anche questa batteria non va smaltita con i rifiuti domestici. Portate la batteria scarica a un punto di raccolta locale o commerciale.



[it.avm.de/assistenza](http://it.avm.de/assistenza)

## Omvang van de levering

Aantal / aanduiding	Afbeelding
1 FRITZ!Fon C6	
1 oplader	
1 accu (al geplaatst)	
1 korte handleiding	zonder afbeelding

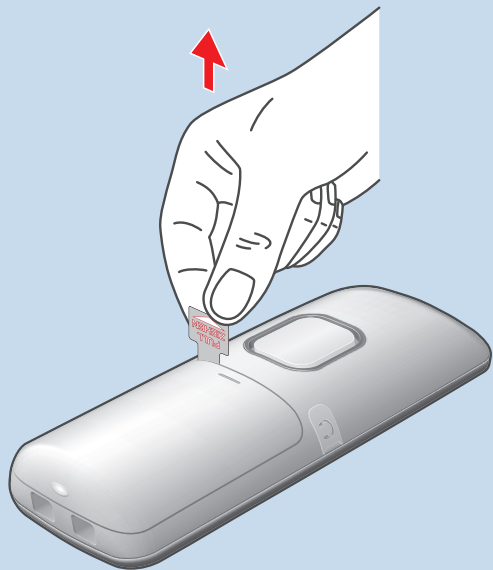
## Aanwijzingen

- Sluit de voeding van de oplader aan op een gemakkelijk bereikbare contactdoos.
- Zorg ervoor dat er geen vloeistof in de FRITZ!Fon C6 kan binnendringen. Dit kan elektrische schokken of kortsluiting veroorzaken.
- Bescherm FRITZ!Fon C6 tegen direct zonlicht.
- Draggers van hoortoestellen kunnen mogelijk ruis waarnemen die veroorzaakt kan worden door gekoppelde radiosignalen.
- In deze korte handleiding wordt beschreven hoe u FRITZ!Fon C6 in gebruik kunt nemen en de basisfuncties kunt bedienen. Een uitgebreid PDF-handboek vindt u op [nl.avm.de/service/handboeken/fritzfon](http://nl.avm.de/service/handboeken/fritzfon).
- FRITZ!Fon C6 moet worden aangemeld bij een DECT-basis die is verbonden met het internet of het vaste telefoonnet.
- De volledige functionaliteit van FRITZ!Fon C6 is alleen beschikbaar in combinatie met een FRITZ!Box.



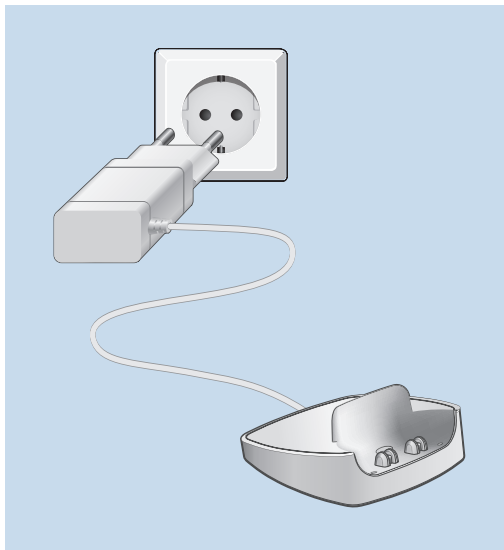
## Opstarten en aanmelden

1. Trek de beschermfolie voor de accu naar beneden uit de FRITZ!Fon C6.  
FRITZ!Fon C6 start automatisch op.
2. Druk op de aanmeldtoets van uw DECT-basis.  
Afhankelijk van het apparaat wordt de toets meestal DECT- of pagingtoets genoemd.  
FRITZ!Fon C6 wordt met de DECT-basis verbonden en kan meteen worden gebruikt.



## Plaatsen en opladen

1. Sluit de oplader aan op het stroomnet.

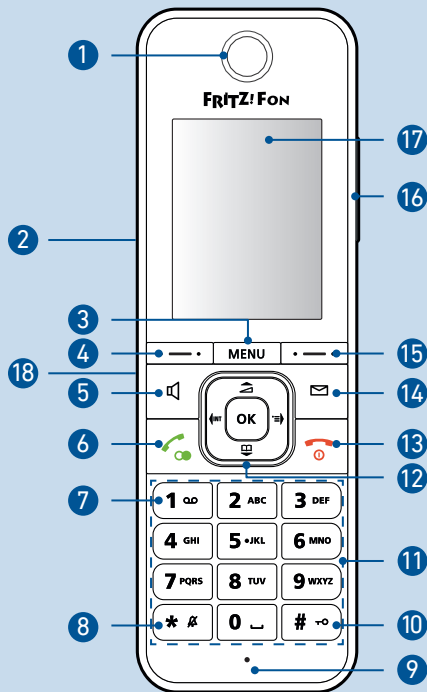


2. Plaats FRITZ!Fon C6 in de oplader. De accu wordt opgeladen.



## Apparaatoverzicht

1. Luidspreker
2. Luidspreker (achterzijde)
3. Menu (functies)
4. Selectie (links)
5. Handsfree bellen
6. Verbinding tot stand brengen (opnemen)
7. Berichten beluisteren/toets **1**
8. Beltoon uit/sterretje
9. Microfoon
10. Toetsblokkering/hekje
11. Toetsen **0** tot **9**
12. Navigatie
13. Verbinding verbreken (ophangen)
14. Berichten
15. Selectie (rechts)
16. Volume +/-
17. Display
18. Headset- en koptelefoonaansluiting



# Symbolen

Symbol	Betekenis	Symbol	Betekenis
	Verbinding wordt tot stand gebracht		Gesprek in HD-kwaliteit
	Verbinding tot stand gebracht		Functie 'DECT Eco' in FRITZ!Box actief
	Verbinding verbroken		Wist de laatste invoer
	Inkomende oproep		Gemiste oproepen, nieuwe berichten of nieuwe firmware-update beschikbaar
	Antwoordapparaat actief		Microfoon uit
	Doorschakeling actief		Luidspreker/telefoon gedempt
	Wekkerfunctie actief		Headset aangesloten
	Driegesprek		Kwaliteit van de verbinding met het basisstation
	Toetsenblok geblokkeerd		Laadtoestand van de accu
	'Niet storen' actief		Accu wordt opgeladen

## FRITZ!Fon C6 op een DECT-basis

Voor bedrijf moet FRITZ!Fon C6 zijn aangemeld bij een DECT-basisstation dat is verbonden met het internet of het vaste telefoonnet.

FRITZ!Fon C6 kan worden aangemeld bij maximaal 4 DECT-basisstations, kan echter met slechts één DECT-basis tegelijk actief verbonden zijn.

### Bij verdere DECT-basisstations aanmelden

1. Druk op **MENU**.
2. Blader naar **Instellingen / Aanmelding / Aanmelden**.
3. Volg de aanwijzingen op de display van FRITZ!Fon C6.

Wanneer uw DECT-basis geen FRITZ!Box is, houd dan de pincode van uw DECT-basis bij de hand voor invoer op FRITZ!Fon C6.

### Van actieve DECT-basis wisselen

1. Druk op **MENU**.
2. Blader naar **Instellingen / Aanmelding / Basis kiezen**.
3. Selecteer een DECT-basis en druk op **OK**.

### Van DECT-basis afmelden

1. Druk op **MENU**.
2. Blader naar **Instellingen / Aanmelding / Afmelden**.
3. Selecteer een DECT-basis en druk op **OK**.

## Bladeren

De functies van FRITZ!Fon C6 kunt u bereiken via een hoofdmenu en meerdere submenu's.

- Blader met de navigatietoetsen naar boven en beneden door de menu's.
- Selecteer en bevestig de functies met **OK** of de toets **Selectie** (rechts).
- Met de toets **Selectie** (links) annuleert u uw selectie of keert u terug naar het hogere menu.
- Met de rode toets **Ophangen** keert u terug naar het startscherm of beëindigt u een gesprek.

## Telefoneren

### Iemand opbellen

1. Voer een telefoonnummer in.
2. Druk op de toets **Verbinding tot stand brengen**.
3. Met de toets **Ophangen** beëindigt u de oproep.

### Een oproep aannemen

Met deze toetsen neemt u een oproep aan:

- Toets **Verbinding tot stand brengen**
- Toets **Handsfree**
- Toets **Selectie** (links)

## Kort samengevat

### FRITZ!Fon C6 aan- en uitzetten

Houd de toets **Ophangen** lang ingedrukt om de FRITZ!Fon C6 aan en uit te zetten.

### Apparaten in het thuisnetwerk bedienen

Met FRITZ!Fon C6 kunt u uw AVM-smart-home-apparaten aansturen.

1. Druk op **MENU**.
2. Blader naar **Thuisnetwerk / Smarthome**.

### Wi-Fi in- en uitschakelen

Met FRITZ!Fon C6 schakelt u het Wi-Fi-netwerk van uw FRITZ!Box in en uit.

1. Druk op **MENU**.
2. Blader naar **Thuisnetwerk / Wi-Fi**.
3. Druk op **OK** en selecteer **Aan/Uit**.

### Startscherm wijzigen

FRITZ!Fon C6 heeft verschillende startschermen die rechtstreekse toegang bieden tot geselecteerde inhoud.

1. Druk twee keer kort achter elkaar op **MENU**.
2. Blader naar rechts tot het gewenste startscherm.

### Berichten ontvangen

De berichtentoets informeert u desgewenst over gemiste oproepen, ingesproken berichten op het antwoordapparaat, e-mails, podcasts of updates.

## Fabrieksgarantie

Als producent van dit originele product bieden wij u een garantie van 2 jaar op de hardware. De garantieperiode gaat in vanaf de datum dat de eerste eindverbruiker het product heeft aangeschaft. U kunt de garantieperiode aantonen door het overleggen van de originele factuur of vergelijkbare documenten. Uw garantierechten uit de koopovereenkomst en uw wettelijke rechten worden niet beperkt door deze garantie.

Wij verhelpen binnen de garantieperiode defecten aan het product die aantoonbaar te wijten zijn aan materiaal- of fabricagefouten. Wij zijn helaas niet aansprakelijk voor gebreken ten gevolge van niet-reglementaire installatie, onvakkundige omgang, niet-naleving van het handboek, normale slijtage of defecten in de systeemomgeving (hard- of software van derden). Wij kunnen kiezen tussen reparatie en een vervangend product. Andere claims dan de in deze garantievoorwaarden genoemde rechten op het verhelpen van defecten aan het product

maken geen deel uit van deze garantie.

Wij garanderen u dat de software in overeenstemming is met de algemene specificaties, maar niet dat de software voldoet aan uw persoonlijke wensen. Wij vergoeden geen verzendkosten. Vervangen producten worden weer ons eigendom. Garantievergoedingen zorgen niet voor een verlenging of hernieuwde ingang van de garantieperiode. Indien wij een garantieclaim afwijzen, verjaart deze claim uiterlijk zes maanden na onze afwijzing.

Op deze garantie is het Duitse recht van toepassing, met uitzondering van het verdrag der Verenigde Naties inzake internationale koopovereenkomsten betreffende roerende zaken (CISG).



## EG Verklaring van overeenstemming

**CE** Hiermee verklaart AVM dat FRITZ!Fon C6 overeenstemt met de fundamentele vereisten en de andere relevante voorschriften van de richtlijnen 2014/53/EG, 2009/125/EG evenals 2011/65/EU.

De volledige EG-verklaring van overeenstemming vindt u in het Engels op <http://en.avm.de/ce>.

## Radiofrequenties

1880 MHz – 1900 MHz, max. 250 mW

## Afvoer



FRITZ!Fon C6 en alle meegeleverde elektronische onderdelen mogen volgens de Europese voorschriften niet worden afgevoerd met het huishoudelijk afval. Breng alle bij de leveringsomvang inbegrepen elektronische onderdelen naar een erkend inzamelpunt voor afgedankte elektrische en elektronische apparatuur. FRITZ!Fon C6 bevat een accu. De accu mag ook niet worden afgevoerd met het huishoudelijk afval. Breng de accu in ontladen toestand naar de inzamelpunten van de gemeente of de detailhandel.



[nl.avm.de/service](http://nl.avm.de/service)

## Zawartość opakowania

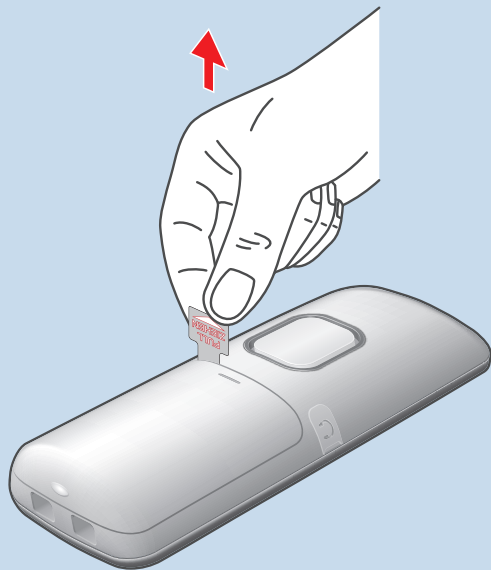
Ilość/nazwa	Ilustracja
1 FRITZ!Fon C6	
1 stacja ładująca	
1 bateria (wstępnie zainstalowana)	
1 skrócona instrukcja obsługi	bez ilustracji

## Wskazówki:

- Podłącz zasilacz stacji ładującej do łatwo dostępnego gniazdka elektrycznego.
- Nie pozwól, by do wnętrza telefonu FRITZ!Fon C6 dostały się płyny. Mogłyby to spowodować porażenie prądem lub zwarcie.
- Chronь FRITZ!Fon C6 przed bezpośrednim promieniowaniem słonecznym.
- Osoby noszące aparaty słuchowe mogą odbierać hałasy powstałe w wyniku sprzężenia sygnałów radiowych.
- W niniejszej skróconej instrukcji obsługi opisano uruchomienie telefonu FRITZ!Fon C6 i jego podstawowe funkcje. Szczegółową instrukcję w formacie PDF można znaleźć pod adresem [en.avm.de/service/manuals/fritzfon](http://en.avm.de/service/manuals/fritzfon).
- FRITZ!Fon C6 musi być zalogowany w stacji bazowej DECT, która jest połączona z Internetem lub siecią telefonii stacjonarnej.
- Pełny zakres funkcji telefonu FRITZ!Fon C6 jest dostępny tylko w połączeniu z urządzeniem FRITZ!Box.

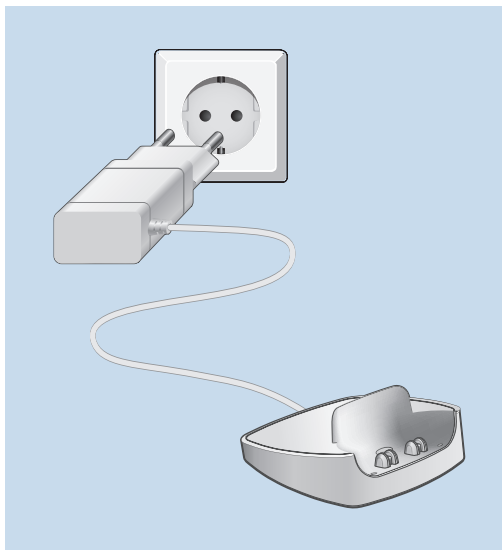
## Uruchomienie i logowanie

1. Wyciągnij folię zabezpieczającą baterię z telefonu FRITZ!Fon C6, pociągając ją w dół. FRITZ!Fon C6 uruchamia się automatycznie.
2. Wciśnij przycisk logowania na stacji bazowej DECT. W zależności od urządzenia przycisk ten najczęściej nosi nazwę DECT lub Paging. FRITZ!Fon C6 łączy się ze stacją bazową DECT i można z niego od razu korzystać.



## Ustawianie i ładowanie

1. Należy podłączyć stację ładującą do zasilania.

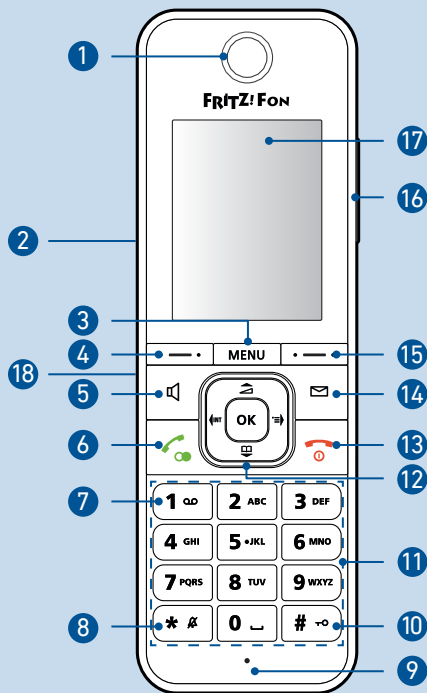


2. Wstaw FRITZ!Fon C6 do stacji ładującej. Trwa ładowanie baterii.



## Przegląd urządzenia

1. Głośnik
2. Głośnik (z tyłu)
3. Menu (funkcje)
4. Wybór (w lewo)
5. Tryb głośnomówiący
6. Nawiązywanie połączenia (Odbierz)
7. Odstłuchiwanie wiadomości/cyfra **1**
8. Dzwonek wyłączony/gwiazdka
9. Mikrofon
10. Blokada przycisków/kratka
11. Cyfry od **0** do **9**
12. Nawigacja
13. Zakończenie połączenia (Rozłącz)
14. Wiadomości
15. Wybór (w prawo)
16. Głośność +/-
17. Wyświetlacz
18. Gniazdo na zestaw słuchawkowy i słuchawki



# Symbole

Symbol	Znaczenie	Symbol	Znaczenie
	Nawiązywanie połączenia		Rozmowa w jakości HD
	Połączenie nawiązane		Włączona funkcja „DECT Eco” w urządzeniu FRITZ!Box
	Połączenie zakończone		Usuwa ostatnio wprowadzone wartości
	Połączenie przychodzące		Nieodebrane połączenia, nowe wiadomości lub dostępne nowe oprogramowanie firmware
	Włączona automatyczna sekretarka		Mikrofon wyłączony
	Włączone przekierowanie połączeń		Głośnik/słuchawka wyciszone
	Włączone budzenie		Podłączony zestaw słuchawkowy
	Połączenie konferencyjne		Jakość połączenia ze stacją bazową
	Zablokowana klawiatura		Stan naładowania baterii
	Włączona blokada dzwonienia		Trwa ładowanie baterii

## FRITZ!Fon C6 w stacji bazowej DECT

Aby telefon FRITZ!Fon C6 mógł działać, musi być zalogowany w stacji bazowej DECT, która jest połączona z Internetem lub siecią telefonii stacjonarnej.

FRITZ!Fon C6 może być zalogowany do 4 stacji bazowych DECT, jednak zawsze może być aktywnie połączony tylko z jedną stacją bazową DECT.

### Logowanie w kolejnych stacjach bazowych DECT

1. Naciśnij przycisk **MENU**.
2. Przejdź do **Ustawienia / Logowanie / Zaloguj**.
3. Postępuj zgodnie z instrukcjami pojawiającymi się na wyświetlaczu telefonu FRITZ!Fon C6.

Jeśli Twoja stacja bazowa DECT nie jest urządzeniem FRITZ!Box, przygotuj kod PIN swojej stacji bazowej DECT, aby móc go wprowadzić w telefonie FRITZ!Fon C6.

### Zmiana aktywnej stacji bazowej DECT

1. Naciśnij przycisk **MENU**.
2. Przejdź do **Ustawienia / Logowanie / Wyb. st. bazową**.
3. Wybierz stację bazową DECT i naciśnij przycisk **OK**.

### Wylogowanie ze stacji bazowej DECT

1. Naciśnij przycisk **MENU**.
2. Przejdź do **Ustawienia / Logowanie / Wyloguj**.
3. Wybierz stację bazową DECT i naciśnij przycisk **OK**.

## Nawigacja

Funkcje telefonu FRITZ!Fon C6 są obsługiwane za pomocą menu składającego się z menu głównego i wielu podmenu.

- Nawigacja w górę i w dół menu odbywa się przy użyciu przycisków nawigacyjnych.
- Wybierz i potwierdź funkcje przyciskiem **OK** lub prawym przyciskiem wyboru (w prawo).
- Wciśnięcie lewego przycisku wyboru anuluje wybór lub pozwala wrócić do menu wyższego poziomu.
- Po naciśnięciu czerwonego przycisku **Rozłącz** następuje powrót do ekranu startowego lub zakończenie rozmowy.

## Wykonywanie połączeń telefonicznych

### Wykonywanie połączeń

1. Wpisz numer telefonu.
2. Naciśnij przycisk **Połączenie**.
3. Po naciśnięciu przycisku **Rozłącz** następuje zakończenie połączenia.

### Odbieranie połączenia

Połączenie można odebrać za pomocą następujących przycisków:

- przycisk **Połączenie**
- przycisk **Tryb głośnomówiący**
- przycisk **Wybór** (Odbierz)



# W skrócie

## Włączanie i wyłączenie telefonu FRITZ!Fon C6

Aby włączyć lub wyłączyć telefon FRITZ!Fon C6, naciśnij i długo przytrzymaj przycisk **Rozłącz**.

## Obsługa urządzeń w sieci domowej

Za pomocą telefonu FRITZ!Fon C6 możesz sterować produktami Smart Home firmy AVM.

1. Naciśnij przycisk **MENU**.
2. Przejdź do **Sieć domowa / Smart Home**.

## Włączanie i wyłączenie sieci Wi-Fi

Za pomocą telefonu FRITZ!Fon C6 możesz włączyć lub wyłączyć sieć Wi-Fi swojego urządzenia FRITZ!Box.

1. Naciśnij przycisk **MENU**.
2. Przejdź do **Sieć domowa / Wi-Fi**.
3. Naciśnij przycisk **OK** i wybierz **Wł./Wyt.**

## Zmiana ekranu startowego

FRITZ!Fon C6 ma różne ekrany startowe, które zapewniają bezpośredni dostęp do wybranych treści.

1. Naciśnij przycisk **MENU** dwukrotnie w krótkim odstępie czasu.
2. Przejdź w prawo do żądanego ekranu startowego.

## Odbieranie wiadomości

Przycisk wiadomości informuje o nieodebranych połączeniach, wiadomościach na automatycznej sekretarce, e-mailach, podcastach lub aktualizacjach, zależnie od indywidualnych ustawień użytkownika.

## Gwarancja producenta

Jako producent niniejszego oryginalnego produktu udzielamy 2-letniej gwarancji na sprzęt. Okres gwarancji rozpoczyna się z datą zakupu przez pierwszego użytkownika końcowego. Potwierdzeniem okresu ważności gwarancji jest oryginalna faktura lub porównywalny dokument. Niniejsza gwarancja nie ogranicza praw gwarancyjnych wynikających z umowy sprzedaży oraz praw ustawowych.

W okresie gwarancyjnym usuniemy usterki produktu wynikające z wad materiałowych lub błędów podczas produkcji. Wykluczamy niestety wady powstałe w wyniku nieprawidłowej instalacji, obsługi, nieprzestrzegania instrukcji obsługi, zwykłego zużycia lub usterek w otoczeniu systemowym (sprzęt lub oprogramowanie innych firm). Możemy wybrać naprawę lub dostawę elementów zastępczych. Niniejsza gwarancja nie obejmuje roszczeń innych niż wymienione w niniejszych warunkach gwarancji prawo do usunięcia wad produktu.

Gwarantujemy, że oprogramowanie odpowiada ogólnym specyfikacjom, nie gwarantujemy natomiast, że spełnia ono indywidualne potrzeby użytkownika. Koszty przesyłki nie są zwracane. Wymienione produkty stają się naszą własnością. Świadczenia gwarancyjne nie powodują przedłużenia ani rozpoczęcia od nowa okresu gwarancji. Jeśli roszczenie gwarancyjne zostanie przez nas odrzucone, ulega ono przedawnieniu najpóźniej sześć miesięcy od daty odrzucenia.

W odniesieniu do niniejszej gwarancji obowiązuje prawo niemieckie, z wyłączeniem Konwencji Narodów Zjednoczonych o umowach międzynarodowej sprzedaży towarów (CISG).

## Deklaracja zgodności CE


**CE** Firma AVM oświadcza niniejszym, że telefon FRITZ!Fon C6 jest zgodny z podstawowymi wymogami i innymi obowiązującymi przepisami dyrektyw 2014/53/WE, 2009/125/WE i 2011/65/UE.

Pełna deklaracja zgodności w wersji angielskiej jest dostępna na stronie <http://en.avm.de/ce>.

## Częstotliwości radiowe

1880 MHz – 1900 MHz, maks. 250 mW

## Utylizacja

 Telefon FRITZ!Fon C6 oraz znajdujące się w opakowaniu części elektroniczne należy utylizować zgodnie z dyrektywami europejskimi i oddzielnie od odpadów pochodzących z gospodarstwa domowego. Wszystkie znajdujące się w opakowaniu części elektroniczne należy zutylizować, przekazując je do punktu zbiórki zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych. FRITZ!Fon C6 jest wyposażony w jedną baterię. Baterii również nie wolno usuwać wraz z odpadami domowymi. Baterię w stanie rozładowanym należy dostarczyć do komunalnego punktu zbiórki lub do punktu zbiórki w sklepie.



[pl.avm.de/serwis](http://pl.avm.de/serwis)

[en.avm.de](http://en.avm.de)

AVM GmbH, Alt-Moabit 95, D-10559 Berlin, Germany



522007001\_1001349\_01